

GRATIS

Vida

MARZO
2013

SOCIAL magazine

NUESTRA
Belleza de
Marzo 2013

LIZETH CADENA
BELLEZA LOCAL

LA TROPA



Visítenos
por internet

www.VidaSocialMagazine.com



/La VidaSocial



PAQUETERIA A MÉXICO 1-888-552-1629

¿En que le
podemos
ayudar?

Omar
Cardenas

Liz
Cabrera

Superior Honda of Omaha
4111 S 144th St
Omaha, NE 68137
(402) 408-1000

2001 Honda Accord



Now
\$8,995

07' Hyundai Accent GS



Now
\$7,950

02' Toyota Camry LE V6



Now
\$9,950

10' Mitsubishi Lancer



Now
\$26,950

05' Honda CR-V LX 4WD



Now
\$12,950

04' Honda CR-V EX 4WD



Now
\$10,950

05' Honda Odyssey EX



Now
\$12,950

Over 100 Certified Pre Owned Honda's to Choose from
w/financing as low as 1.9%

7 years 100,000 warranty on all certified Hondas, Civics, Accords,
Crosstours, Pilots, Odysseys, Insights, Crv's, Ridgelines, Fits.

Más de 100 Certificados seminuevos Hondas a elegir con un
financiamiento de 1.9%

7 años 100 mil de garantía en todos los Hondas certificados,
Hondas, Civics, Accords, Crosstours, Pilots, Odysseys, Insights,
Crv's, Ridgelines, Fits.

05' Honda CR-V EX 4WD



Now
\$13,950

06' Honda Odyssey EX-L w/DVD



Now
\$13,950

09' Honda Fit



Now
\$14,950

Visit us at: www.hondaofomaha.com

*Deseas participar como Belleza de Vida Social Magazine?
Comunicate al 402-504-3363 o info@lingodcs.com*

Belleza

Marzo 2013

Lizeth Cadena

Mi nombre es Lizeth Cadena. Nací Diciembre 26 del 1993. Tengo 19 años. Yo me considero una mujer independiente y fuerte. Me gusta pasar tiempo con mi familia y mis amigos y tambien me gusta bailar y cantar. Soy una persona muy activa y no me gusta perder el tiempo que es tan valioso. No soy tan muy deportista pero si me gusta el futbol y el volibol. Me gusta mucho ir al cine e ir de compras. Trabajo y me gusta escuchar todo tipo de música. Mi pasión es viajar, ver todos los lugares bonitos que existen en el mundo. Mi consejo para los jóvenes seria de que si sienten

solos, que sepan que no lo están. Que cuando necesiten ayuda cuando esten pasando por tiempos dificiles que sepan que siempre ay alguien serca de ellos para escucharlos. Si yo pudiera ir a comer con una persona yo creo que sería mi mama.

Ella es la mejor mujer que yo eh conocido, es fuerte y ella es mi héroe. Porque sin ella yo no existiera. Si yo pudiera hacer una diferencia en el mundo seria de ayudar a la gente más necesitada que no tienen hogar, ni comida. Porque ellos son los que más necesitan ayuda.



Fotografia por: **LatPro**
studios

Chistes



Yo soy un brócoli,
y me parezco a
un árbol.



Yo soy una nuez,
y me parezco a
un cerebro.



Yo soy un hongo,
y odio
este jueguito



Cámara de GAS



Venga, Moises
no me jodas!!



SEÑOR, ¿EL PECADO
ANTES DE SER PECADO
ES PEZ?



SI LO HAS HECHO...
LIKE
FaceBook/ La Vida Social



Sabes querida, cuando hablas me recuerdas al mar.
- ¡Qué lindo mi amor!. No sabía que te impresionara tanto.
- No me impresionas... ¡¡me mareas!!.



¡Hermosas
bailarinas
desnudas!

← 37 Km

Pozo de
agua
0,5 Km →





**MONICA
RODRIGUEZ**

402-932-3155

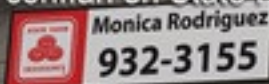
10309 S. 25th St. Bellevue, NE 68123



Like a good neighbor, State Farm is there...

Servicio excepcional y los descuentos que usted merece.

Averigüe por sí mismo por que tantos de sus
familiares y amigos confían en State Farm.



www.RodriguezTeam.com

**Su agente
latina de
State Farm
en Nebraska y
Iowa**

**Your Latina
State Farm
agent in
Nebraska &
Iowa**



EXTREME

LIMOUSINE

Find a ride for every occasion!



AIRPORT LIMOUSINE SHUTTLE • ANNIVERSARY • BACHELOR & BACHELORETTE PARTIES
EXTREME BIRTHDAY PARTIES • CONCERTS • NIGHT-ON-THE-TOWN • PROM • SPORTING EVENTS • WEDDINGS

SERVICIO DE TRANSPORTACION AL AEROPUERTO • ANIVERSARIOS • DESPEDIDA DE SOLTEROS(LAS) • FIESTA DE CUMPLEAÑOS AL EXTREMO
CONCIERTOS • DE PASEO POR LA CIUDAD • BAILE DE GRADUACIÓN • EVENTOS DEPORTIVOS • BODAS

Omaha Extreme Limousine Inc.

www.extremelimousineinc.com

info@extremelimousineinc.com

Telephone: 402.393.5466

Fax: 402.933.8077



MARZO 2013

Mundo Latino
Siouxland OmahaEl mes en resumen... www.MundoLatinoMarketing.com**Janssen se postula a Candidato a Gobernador**

El Senador Republicano es conocido por su dureza e intolerancia frente a temas de inmigración ilegal y ha sometido proyectos de ley como la polémica LB48, llamada el Acta de Reforzamiento de Inmigración Ilegal y requería que los oficiales de policía que detuvieran o arrestaran a persona y revisaran si ella o él estaba legalmente en el país si es que los oficiales tenían una sospecha razonable para pensar diferente. Cualquier persona que no pudiera probar si ella o él estaban legalmente podían ser detenidos y las autoridades federales serían notificadas. Este proyecto no avanzó en la legislatura. De acuerdo a Janssen este proyecto estaba dirigido a detener la inmigración ilegal y proteger a los ciudadanos del Estado de Nebraska. Otro proyecto que combatió duramente en la legislatura fue el de parar la restauración del cuidado prenatal para mujeres inmigrantes ilegales. Aunque sus propuestas del año pasado no avanzaron en la legislatura y el cuidado prenatal fue restaurado, este año sometió otra audiencia para seguir peleando este caso. El legislador también ha querido cambiar el sistema de votación al pedir que los votantes presenten identificaciones en los lugares de voto.

Entrevista con Brad Ashford

Mundo Latino tuvo un acercamiento con el Senador Brad Ashford actual candidato a Alcalde de la Ciudad de Omaha. El Senador Ashford es un graduado de la Universidad de Creighton en leyes y actualmente sirve en la Legislatura de Nebraska; él tiene más de 25 años de experiencia negociando soluciones sensibles para la comunidad diversa de Nebraska y Omaha; conoce muy bien los retos que se enfrenta el Estado y los ha enfrentado como senador estatal, como dueño de pequeños negocios y como abogado. El ha trabajado con varias administraciones en proyectos que han llevado a Omaha un paso adelante en los aspectos económicos y de bienestar social. Interesado en los temas de la comunidad latina y consciente de los cambios demográficos para Brad Ashford es muy importante saber escuchar las necesidades de la comunidad y promover el entendimiento y respeto a través de la solución de conflictos. El Senador ha apoyado varias propuestas legislativas a favor de los inmigrantes. Una de ellas ha sido la restauración del cuidado prenatal para mujeres embarazadas y otra que también tuvo resonancia a nivel nacional fue su oposición a la propuesta LB48, la cual simulaba un esquema parecido al de Arizona. El cree firmemente en las ventajas positivas que traen los inmigrantes, es por eso que Mundo Latino quiso conocer un poco más sobre el candidato a través de 10 preguntas que a continuación presentamos: Mundo Latino: Senador Ashford quiero darle las gracias por darnos unos minutos de su valioso tiempo. En primer lugar quisiera preguntarle ¿qué lo llevó a dedicarse al servicio público y que lo motivó convertirse en candidato a Alcalde de la Ciudad de Omaha? Senador Brad Ashford: Mi familia me motivó; mi abuelo estuvo muy activo en el servicio comunitario; él comenzó siendo miembro de una organización que actualmente se llama Inclusive Communities (comunidades inclusivas); Yo desde joven estuve involucrado en la política y cuando me gradué pensé que el gobierno y la política eran una manera de servir a la comunidad. Decidí convertirme en candidato a Alcalde porque mi familia ha hecho negocios por muchas generaciones aquí en Omaha.

OneWorld abre nueva clínica en el Oeste de OmahaOneWorld
Community Health Centers, Inc.

OneWorld abre clínica en el Oeste de la Ciudad Omaha, NE. Andrea Skolklin, Oficial Ejecutivo de OneWorld Community Center, Inc se enorgullece en anunciar la apertura de su nueva clínica de la Salud en el Oeste de Omaha localizada en el 4101 South 120th Street (120 y I).

Una casa Abierta se llevó a cabo el pasado 7 de febrero de 9 a 1030 de la mañana. En años pasados, hemos tenido mucha gente viniendo a nuestra clínica localizada en el Edificio del Livestock Exchange procedentes del Oeste de la ciudad y las peticiones del servicio excedieron lo que podíamos ofrecer", dijo Skolklin. Nuestra nueva clínica nos ayuda a proporcionar cuidado a más pacientes y a cumplir con nuestra visión, asegurando que todos en nuestra comunidad tengan acceso a cuidado de la salud de alta calidad, agregó. La nueva clínica fue hecha posible por una concesión de los Recursos de la Salud y el Buró de Administración de Servicios de la Salud primarios y es parcialmente fundada por el Acta de Cuidado de la Salud. La nueva localidad ofrece una gran variedad de cuidado primario en Inglés y Español con acceso a otros idiomas. Los servicios incluyen medicina para adultos, medicina familiar, pediatría y cuidado de adolescentes, cuidado de la mujer y servicios prenatales, dentales, salud del comportamiento y acceso a medicamentos al alcance de su bolsillo. Las horas de la clínica son de 8 am a 5 pm lo lunes, martes, jueves y viernes y los miércoles de 8 am a 8 pm. Las citas se pueden hacer llamando al 402-505-3907.

Nuevo Negocio

De Mata Towing Servicio de Grúa en Omaha y ciudades aledañas Mundo Latino tiene el honor de presentarles De Mata Towing, negocio relativamente nuevo pues comenzó en Octubre del año pasado y ofrece los servicios de grúa en el área de Omaha y a 300 millas al a redonda. El propietario es Jaime de Mata y es originario de Guatemala. El llegó en los 80's a Estados Unidos con el fin de buscar trabajo y sacar a su familia adelante. Jaime trabajó por varios años en un lugar donde procesan pieles para asientos de autos. Cuando le preguntamos qué le motivó comenzar su propio negocio después de varios años de trabajar para otras compañías el señor Jaime de Mata nos comentó que el hecho de ser su propio jefe fue algo que lo animó a ahorrar e invertir en una grúa. A parte de los servicios de grúa, De Mata Towing ofrece los servicios de abrir autos en caso de que deje sus llaves NUEVOS NEGOCIOS De Mata Towing Servicio de Grúa en Omaha y ciudades aledañas adentro, cambio de llantas, compra y venta de autos chatarra; también ofrecen el servicio de pasar corriente a cualquier tipo de vehículo. Mata Towing ofrece servicios los 7 días de la semana y el teléfono es 402-206-9829. De Mata Towing acepta todo tipo de tarjetas de crédito. Así que ya lo sabe, si se le pegó una llanta o se le descompuso su carro, no se preocupe, llame a Mata Towing, quien ofrece precios competitivos y servicio en amable y en español.

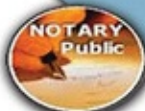


MARIACHI UNA

402.734.3240

f

M & M Insurance Associates



402-932-2910

Servicios de Notario

Ofrecemos Seguros de Casa, Auto, & Negocios.

También ofrecemos seguros de hogar en México

We are now offering Home, Auto, Business Insurance.

We also offer Mexico Homeowners Insurance.

Located inside the office of Liberty Tax Service
Ubicada dentro de la oficina de Liberty Tax Service



2734 So. 123rd Ct, Omaha, NE 68144

**SI ELLOS FUMAN,
USTED FUMA.**
IF THEY SMOKE, YOU SMOKE.

Elige viviendas libres de humo.
Es la única manera eficaz de
evitar los peligros del humo
de segunda mano.

Choose smoke-free housing. It's
the only effective way to avoid the
dangers of secondhand smoke.



**Alquila
Viviendas
Libre de Humo**

Una mejor opción para todos.

Rent Smoke-Free: A better choice for everyone.

Encuentra viviendas libre de humo disponibles en
viviendasilibredehumo-inquilinos.org

Find available smoke-free housing at RentSmokeFree-Tenants.org

Este proyecto es apoyado en parte por la Oficina para el Cuidado de la Salud Conductual de la Región 6, mediante fondos provistos por el Departamento de Salud y Servicios Humanos de Nebraska/Programa Nebraska Libre de Humo, como resultado del Acuerdo Principal de Liquidación de Tabaco.

This project is supported in part by Region 6 Behavioral Healthcare through funding provided by the Nebraska Department of Health and Human Services/Tobacco Free Nebraska Program as a result of the Tobacco Master Settlement Agreement.

Third Annual
Toast to Fair Housing

Please join the Fair Housing Center of NE & IA
(a program of Family Housing Advisory Services, Inc.)

Tickets: \$40 in advance and \$50 at the door



Keynote Speaker
Peggy Jones, M.F.A.
(University of Nebraska at Omaha)

Friday, April 26, 2013

6:00 pm-8:30 pm

(social hour and silent auction 6:00pm)

DC Centre
11830 Stonegate Drive
Omaha, NE 68164

(Entertainment * Wine & Hors-d'oeuvres* Silent Auction)



Honorary Chair
John Ewing, Jr.

Compre O Venda Casa Con Mi Ayuda.

Luis De La Vega

REALTOR
Residential, Commercial & Investment

Dir: (402) 306-1212

Office: (402) 493-4663

Fax: (402) 858-0888

luisdelavega2000@gmail.com

www.luisdelavegaarealestate.com

13340 California

Omaha, NE 68154



An independently owned and operated member of The Prudential Real Estate Alliance, Inc.



Prudential
Real Estate

Jose Windows & Siding LLC



For more information call

(402) 590-4557 or (402) 590-9981

WWW.JOSEWINDOWSANDSIDING.COM

TITLE XX ACCEPTED

OVER 7 YRS EXPERIENCE

CPR & 1st AID CERTIFIED



3524 S. 49TH ST.
Omaha, NE 68106
(49Th & Grover)

Open 24 Hrs 7 Days

ALEYDA TOSCANO (402) 507-0626

WWW.CHILDRENSANGEL.COM



Rogelio Orozco 402-452-8875

Gabriel Gama 712-301-6310

www.MariachiOmaha.com

Mariachi

THE BEST MARIACHI IN OMAHA



cricket
wireless
authorized dealer

You could be eligible to

SAVE
\$13⁵⁰

on your wireless
phone bill

ANY PHONE ANY PLAN
STAY CONNECTED STAY ON BUDGET

REFER A FRIEND
AND EARN \$25 OFF YOUR BILL
FOR EACH PERSON YOU SIGN UP

Current Customer Name

Phone Number

New Customer Name

Phone Number

Available at participating locations. New activations only. Terms, conditions and other restrictions apply. Coupon must be present at time of activation. See store for details. 2012 Cricket Communications, Inc.

cricket

604 S. 24th St. / St. Mary's Ave
Omaha, Ne
ph. 402.714.7003



USMEX
Express
**SEA AGENTE
AUTORIZADO**

PAQUETERIA

HASTA LA PUERTA DE SU CASA EN TODO MÉXICO

www.USMEXexpress.com

1-888-552-1629

ECONOMIA, PROFESIONAL, CONFIABLE, RAPIDEZ

ENVIALES EL REGALO DE... CUMPLEAÑOS, REYES MAGOS, DIA DEL AMOR, DIA DE LAS MADRES, ETC.

Agencias - Omaha, NE:

LingoDocs Marketing
4018 L St.
Omaha, NE 68107
(Esquina de 41 & L)

E-Z Wireless - Cricket
604 S. 24th St.
Omaha, NE 68102
402-346-9186

Alvarez Insurance
4629 S. 23rd St.
Omaha, NE 68107
402-733-1878

Boost Mobile
3170 Leavenworth St.
Omaha, NE 68107
402-578-7410

Modista La Fiesta II
3011 S. 16th St.
Omaha, NE 68108
402-734-0616

The Bros Wireless
2424 Q St.
Omaha, NE 68107
402-557-8455

El Gallo de Oro
4727 S. 24th St.
Omaha, NE 68107
402-312-1734

Simple Wireless
4011 L St.
Omaha, NE 68107
402-301-0352

El Caribe Grocery
7711 L St.
Ralston, NE 68127
402-592-2480

La Esmeralda
3215 Q St.
Omaha, NE 68107
402-502-2274

Agencias - Lincoln, NE:

La Ilucion
916 S. 13th St.
Lincoln, NE 68508
402-476-6666

Salon Belleza Inside Out
1039 G St.
Lincoln, NE 68508
402-742-7292

Letty's Misc.
1362 S. 33rd St.
Lincoln, NE 68510
402-437-7800

Agencias - Crete, NE:

Tienda Paraiso
1246 Main Ave.
Crete, NE 68333
402-381-0088

Novedades La Princesa
1221 Main Ave.
Crete, NE 68333
402-826-4332

Agencias - South Sioux City, NE:

Mundo Latino
1512 Dakota Ave. B
So. Sioux City, NE 68776

L.A. Fashion
1021 Dakota Ave.
So. Sioux City, NE 68776
402-494-4811

AHORA EN:

HyVee

36 & L

COMPRA

amigo



**POR INTERNET
DESDE TU CASA**

EN: www.usmexexpress.com

Noticias de LA FARANDULA



Adal ramones se a sincera con Mara Castañeda y confiesa que la relación con su aún esposa ha terminado y han decidido divorciarse.

"Después de 15 años llevo el momento" dice Adal. El actor y conductor dice que ya lo venían platicando e incluso hicieron muchos intentos para reavivar la relación y no era justo seguir así solo por los hijos.



Luego de la dolorosa muerte de su esposa Alma Guzmán (de 85 años) a causa del cáncer de colon que padecía, Joaquín Cordero (de 90) entró en una profunda depresión y

pese al consuelo de sus 3 hijos: Antonio, Gabriel y David, y sus amigos, se sentía muy solo. Por lo anterior decidió internarse en La Casa del Actor, a la cual ingresó el miércoles 16 de enero y donde al día siguiente nos recibió muy amablemente. Con la voz entrecortada, nos contó los difíciles momentos por los que atraviesa. El primer actor confesó que sin su mujer se siente "completamente perdido y agotado anímicamente [...] Hice un pacto con ella, le dije que viniera por mí, aunque seguramente no le han dado permiso y por eso no ha venido. Pero estoy seguro que pronto tendré el gusto de reunirme con ella.

CONCIERTO DE LOS HURACANES & BANDA MACHOS EN EL CABALLO BLANCO



Ximena Navarrete, confirmó que será la protagonista de la telenovela "La Tempestad", donde tendrá como pareja de ficción al galán cubano William Levy.

La ex Miss Universo señaló que

ha estado estudiando, preparándose y trabajando mucho para que la gente quede contenta con su trabajo. "El personaje que interpreto es una mujer fuerte, preparada, ha luchado mucho, eficiente, trabajadora y segura, tiene un lado amoroso, eso se va ir viendo en el personaje poco a poco", señaló Ximena.

La ahora actriz dijo haberse sentido "muy a gusto" en las pruebas realizadas con William Levy: "Fue muy amable conmigo, me dio muchos consejos, me pareció buena gente, es muy relajado y esperamos que salga una linda pareja en la novela", señaló.



El domingo en los Premios Oscar, Michelle Obama fue la estrella invitada y para la ocasión lució un vestido metálico de Naem Khan con amplio escote y los hombros desnudos.

Incluso, diversos críticos de moda elogiaron el diseño que lució, al igual que los usuarios de las redes sociales.

Sin embargo, según el código estricto de vestimenta de Irán, las mujeres que aparecen en TV no pueden lucir los hombros desnudos ni mucho menos el escote. Por ello, la agencia de noticias estatal Fars retocó las imágenes digitalmente para tapar los hombros desnudos y su escote, que en ese país son considerados como atrevidos o incluso obscenos.

linGOdocs

www.LingoDocs.com

SOCIAL

www.VidaSocialMagazine.com

RIL-INUAL

Armando Salgado (Publisher/Editor)

4018 L St, Omaha, NE 68107

402-504-3363 Office - 888-810-8502 Fax info@lingodocs.com

All Rights Reserved. This publication is owned by LingoDocs LLC (aka, LingoDocs Marketing). We reserve the right to reject and approve all and any content. Contents may not be reproduced in whole or in part without the written consent. Editorial content does not necessarily reflect the views of this publication or LingoDocs LLC, its publisher, advertisers or its members.



Por: Armando Salgado / armando@lingodocs.com

MARZO 2013

CONCEJOS EMPRESARIALES

COMENZANDO SU PEQUEÑA EMPRESA

¿Necesita ayuda para comenzar su pequeña empresa? En este artículo, encontrará información práctica en los pasos o varios aspectos necesarios para empezar su negocio. Para obtener información más detallada, llámeme para hacer una cita 1-402-504-3363.

PRIMERO:

Analizando su mercado:

¿Quiénes son sus clientes? ¿Dónde están sus clientes? En otras palabras tiene que ser "adivino", una tarea casi imposible. Pero es algo que tiene que poner en papel para que nunca se desvíe al tratar de atraer a su mercado con propaganda.

SEGUNDO:

Planeando su negocio:

Tener un plan de negocios no solamente le ayuda a conseguir fuentes de financiamiento, sino también hace que su empresa tenga más posibilidades de éxito.

TERCERO:

Escogiendo y registrando su estructura corporativa (LLC, S Corp, Etc)

¿Empresa individual, Sociedad anónima, Sociedad de Responsabilidad Limitada (LLC) o Corporación? Decidir sobre la estructura legal que tendrá su empresa afectará la manera como la organiza, maneje sus negocios, pague sus impuestos y asuma ciertas responsabilidades.

CUARTO:

Evaluando la competencia:

¿Tiene usted algunos competidores? ¿Dónde están localizados? ¿Hay alguna necesidad que usted pueda solucionar con su negocio? Responda estas preguntas con algo factible y estará un paso más cerca hacia el éxito.

QUINTO:

Financiando su negocio:

Hay varias opciones que usted puede tomar para recibir ayuda económica. La más popular es de presentarse a una organización financiera (banco) y presente su caso. Le aconsejo tener un plan de negocios que describa cuanto quiere, para que tipo de negocio, y cuanto planea ganar. También hay becas del gobierno que le pueden ayudar a empezar su negocio. Si todos fallan, puede pedir ayuda familiar o buscar socios que puedan aportar económicamente.

SEXTO:

Licencias y regulaciones:

Dependiendo el tipo de negocio puede que usted tendrá que obtener ciertas licencias y seguir ciertas regulaciones. Por ejemplo, me visitó una persona que quería empezar su empresa, cortando árboles. No sabía el que necesitaba un número "DOT" para su camión de 10,000 libras o más. Sin esta licencia esta persona podría ver sido multado.

SEPTIMO:

Seleccionando un nombre para su negocio:

Para comenzar deberá solicitar el registro del nombre de su compañía ante la división de corporaciones del estado Nebraska. Este nombre se puede buscar o verificar en línea. Este simple hecho que toma minutos, un abogado puede cobrar hasta \$200. Usted mismo lo puede hacer.

OCTAVO:

Operando y expandiendo su negocio:

Muchas preguntas surgen cuando su nuevo negocio está en operación. ¿Que necesito saber acerca de las leyes laborales? ¿Que clase de seguro necesita mi pequeña empresa? Estas son preguntas que necesita hacerse y responderse con hechos porque puede sufrir no solamente multas pero pérdidas económicas personales más demandas de empleados, hasta los clientes.

Salon Aylin

- * Corte de Pelo
- * Tintes
- * Rayas
- * Permanentes
- * Peinados
- * Maquillaje
- * Extensiones
- * Depilación
- * & Mas...

402.578.2856
1912 Vinton St., Omaha, NE 68108

Daisy Beauty Salon
3302 Q St.
Omaha, NE 68107

Appt./Citas:
402.502.8286
402.415.6304 Cel

Lun. - Sab. 9am - 8pm

www.daisyjessalon.com

Cortes, Tintes, Peinados
Depilación, Desrizado Permanente

Dominican Boutique
3302 Q St.
Omaha, NE 68107

402.218.9494

* Ropa de moda para mujer & hombre
* Vestidos, * Zapatos, * Bolsas, * Relojes

Toda la moda más moderna, desde New York

GET \$50 CASH NOW
OBTENGA \$50 EN EFECTIVO AHORA

WITH PAID TAX PREPARATION
AL PAGAR SU PREPARACIÓN DE IMPUESTOS

\$50



**REFER A NEW LIBERTY CUSTOMER
& GET ANOTHER \$50**
**REFIERA UN NUEVO CLIENTE A LIBERTY
Y OBTENGA OTROS \$50**

Bajo nueva administración.
Under new management.



866-871-1040 LibertyTax.com

644 North Saddle Creek Road
Omaha, Nebraska 68132
(402) 558-3379

3302 Q Street #5
Omaha, Nebraska 68107
Se Habla Español
(402) 884-4382

2734 So 123rd Ct
Omaha, Nebraska 68144
Se Habla Español
(402) 884-6943

With paid tax preparation. Valid at participating locations. Referred friends must have their taxes prepared at Liberty Tax. Cannot be combined with other offers or used toward past services. One coupon per customer and per return. Other exclusions may apply. Void where prohibited by law. Valid 1/11-2/14/2013.

Al pagar su preparación de impuestos. Válido en localidades participantes. La persona referida debe preparar sus impuestos en Liberty Tax. No se puede combinar con otras ofertas ni usar con servicios pasados. Un cupón por cliente y por declaración. Puede haber otras restricciones. Nulo donde la ley lo prohíba. Válido 1/11 - 2/14/2013.



ELIJA LA UNIVERSIDAD QUE VA A DÓNDE ESTÁS

La mayoría de las universidades insisten en que tú satisfaces las necesidades de ellos.

En la Universidad de Bellevue, nuestra pasión es satisfacer la necesidad tuya.

Trabajaremos con usted para asegurar que no pierda tiempo ni dinero en clases que no necesita. Y, con nuestra política liberal de transferencia de créditos podrás maximizar tu formación previa. Usted podría recibir crédito por:

- Todos los créditos de su grado de asociado y otros créditos universitarios
- Entrenamiento militar aprobado por ACE
- Licencias profesionales, entrenamiento corporativo y programas de certificación

¡Averigua cómo nos encontraremos en donde quieras! Empiece hoy mismo.

402-557-5079
800-756-7920, Ext. 557-5079
cristina.lamas@bellevue.edu
bellevue.edu



Real Learning for Real Life

5 Strategies for maximizing your previous coursework

5 estrategias para maximizar su curso anterior

BELLEVUE UNIVERSITY

Real Learning for Real Life

By: Cristina Lamas- Bellevue University

If you are returning to college you may be worried about retaking the courses you took previously. You are not alone-an estimated 38 million Americans have some college credit, but have not completed a degree. Investigate how your previous credits may transfer, and other opportunities to earn the credits needed to complete the degree you want.

The following five strategies can help you save time and money by utilizing what you have already earned and providing suggestions to gain additional credits outside the traditional path:

1. Research your history: Gather transcripts from any institution you have attended. These serve as a record of what you have available to submit for transfer. By knowing everything you have already taken you can better work to avoid duplication and save yourself time and money.

2. Ask for help in reviewing your work: When you start to look for a new program, reach out during the investigative phase to get information on the school's credit transfer policy. Ask important questions about how credits transfer, why they wouldn't transfer and other ways to earn credits. Having a knowledgeable admissions counselor or advisor to guide you through this process can also help you get the most of your previously earned credits.

3. Consider your service: Many colleges award credit for military training. Reach out to the Veteran's service team at an institution you are interested to gain more information.

4. Explore community colleges to earn credits: Community colleges can offer an economical way to start your college career while gaining valuable credits. If you have earned an associate's degree explore schools that will accept that towards general education requirements.

5. Think beyond the classroom: Ask your advisor how CLEP, DSST or computer proficiency testing can be used. Other non-traditional learning can be assessed by participating colleges based on the standards promulgated by nationally recognized educational agencies such as the American Council on Education (A.C.E.), the Council of Adult and Experiential Learning (C.A.E.L.), the North Central Association of Colleges and Schools (NCACS), The Commission on Institutions of Higher Education, and the Council for Higher Education (C.H.E.A.).

Whether you have been out of college for 10 months or 10 years, your previous coursework and credits need to be accounted for. By taking inventory and looking for ways to incorporate your experience, and gain missing credits you can work towards completing your degree while saving time and money.

Por: Cristina Lamas-Bellevue University

Si va a devolver a la universidad puede que sea una de las personas que estén preocupados por volver a tomar los cursos que tomó previamente. Usted no está solo, se estima que 38 millones de estadounidenses tienen algún crédito universitario, pero que no han obtenido un título. Investigue cómo sus créditos anteriores pueden transferirse y otras oportunidades para obtener los créditos necesarios para completar el grado que desee.

Las siguientes cinco estrategias pueden ayudarle a ahorrar tiempo y dinero mediante la utilización de lo que ya ha ganado y aportando sugerencias para obtener créditos adicionales fuera de la ruta tradicional:

1. Investigue su historia: Reúna las transcripciones de cualquier institución a la que han asistido. Estos sirven como un registro de lo que tiene disponible para someter a la transferencia. Al conocer todo lo que ya han tomado ustedes pueden trabajar mejor para evitar la duplicación y se ahorrará tiempo y dinero.

2. Pida ayuda en la revisión de su trabajo: Cuando usted comience a buscar un nuevo programa, pida ayuda durante la fase de investigación para obtener información sobre la política de la escuela, sobre la transferencia de créditos. Haga preguntas importantes acerca de la cantidad de créditos de transferencia, por lo que no sería transferibles y otras formas de ganar créditos. Obteniendo un consejo de admisiones o asesor experto que le guiará a través de este proceso también puede ayudarle a obtener el máximo provecho de sus créditos previamente obtenidos.

3. Considere la posibilidad de su servicio: Muchos acreditan premios colegiales para entrenamiento militar. Comuníquese con el servicio de veteranos en una institución en la cual usted esté interesado en obtener más información.

4. Explora los colegios comunitarios para obtener créditos: Los colegios comunitarios pueden ofrecer una forma económica de comenzar su carrera universitaria, mientras obtenga créditos de valor. Si usted ha ganado un título de asociado, puede explorar otras escuelas que acepten estos requisitos para su educación general.

5. Piense más allá del aula: Consulte con su asesor cómo el CLEP y DSST o la habilidad de tomar pruebas por computadora. Otros aprendizajes no tradicionales pueden ser evaluados por las universidades participantes, basadas en las normas promulgadas por las agencias educativas reconocidas a nivel nacional, tales como el Concilio Americano en Educación (ACE), el Consejo de Educación de Adultos y Aprendizaje Experiencial (CAEL), la Asociación Norte Central de Escuelas y Colegios (NCACS), la Comisión de Instituciones de Educación Superior y el Consejo de Educación Superior (CHEA).

Si usted ha estado fuera de la universidad por 10 meses o 10 años, su curso anterior y los créditos deben tenerse en cuenta. Al tomar inventario y buscando maneras de incorporar su experiencia y ganar créditos que faltan se puede trabajar en la finalización de su grado y ahorrar tiempo y dinero.

www.bellevue.edu



5015 Dodge St - Omaha, NE

FOR RENT

(402)556-6363

2217 S. 11 St #5 \$420.00

Apartamento de 1 recamara 1 baño súper espacioso, con sala, comedor y cocina.

2419 F St #7 #325.00

Estudió con un baño solo pagas la electricidad.

3516 Howard St. #1 \$350.00

Apartamento de una recamara un baño. Estufa y secadora proveído mascotas se aceptan, garaje disponible, usted paga la electricidad y la calefacción

2021 Martha # 11y #12 \$395.00

Apartamento de una recamara un baño, estufa y refrigeradora proveído, mascotas no se aceptan, estacionamiento, garaje disponible, usted pagaría la electricidad y la calefacción.

2021 Martha # 4 \$395.00

Apartamento de una recamara un baño, estufa y refrigeradora proveído, mascotas no se aceptan, estacionamiento, garaje disponible, usted pagaría la electricidad y la calefacción

810 S 49 St. #C \$410

Estudio con un baño, estufa y refrigeradora proveído, aceptan gatos, no perros, aire central, usted paga la electricidad

612 N 46 St. #1 \$425

Una recamara un baño estufa y refrigeradora proveído, no mascotas por favor, usted paga la electricidad y la calefacción.

616 N 46 St. #1 \$425

Una recamara un baño estufa y refrigeradora proveído, no mascotas por favor, usted paga la electricidad y la calefacción.

616 N 46 St. #2 \$425

Una recamara un baño estufa y refrigeradora proveído, no mascotas por favor, usted paga la electricidad y la calefacción.

623 S 35 St. # 13, #17, #5

Apartamentos de 1 y 2 recamaras un baño disponibles, estacionamiento, mascotas no por favor, usted paga la electricidad.

1924 S 13th St. \$700.00

Casa de 2 recamaras y un baño conexión de lavadora y secadora, sótano terminado, estufa proveída, mascotas no por favor, usted paga todas las utilidades.

4615 Cass St. \$625.00

Dúplex de 2 recamaras 1 baño, conexión para lavadora y secadora, estufa y refrigeradora incluido, mascotas no por favor, usted paga todas las utilidades

2318 S 19 St. \$650.00

Una casa de 2 recamaras 2 baños, conexión de lavadora y secadora, sótano sin terminar, aire central, usted paga todas las utilidades.

3328 N 59 St. \$695.00

Casa de 3 recamaras 1 baño, conexión de lavadora y secadora, estufa y refrigeradora incluido, aire central mascotas negociable, usted paga todas las utilidades

3461 S 15 St. #1 \$695.00

Una casa de 3 recamaras 1 baño, lavadora y secadora incluido, sótano no terminado, estufa y refrigerador incluido, [PROMOCION] \$100.00 de descuento por los primeros 6 meses si firmamos contrato por 18 meses!

2502 S 10 St. #2 \$700

3 recamaras 1 baño estufa y refrigerador incluido, ¡LAS UTILIDADES PAGADAS!

4518 S 16 St. \$750.00

Casa de 2 recamaras 1 baño, conexión de lavadora y secadora, estufa y refrigerador incluido, aceptan perros, aire central usted paga todas las utilidades.

4602 S 61 St. \$850.00

Casa de 3 recamaras 1 baño, con lavadora y secadora incluidas, estufa y refrigeradora incluido, se aceptan mascotas, aire central, usted paga todas las utilidades

FOR RENT / SE RENTA



5015 Dodge St - Omaha, NE

FOR RENT

(402)556-6363

4709 Redick Ave \$795.00

Casa de 3 recamaras 1 baño, conexión de lavadora y secadora sótano sin terminar, estufa y refrigeradora no van incluidos, aceptan perros, garaje disponible, usted paga todas las utilidades.

2890 Ohio St. \$895.00

Casa de 4 recamaras 1 baño, conexión de lavadora y secadora, estufa incluido refrigerador negociable, mascotas no por favor, usted paga las utilidades

5097 Marshall Dr. #14 \$475.00

Apartamento de 1 recamara 1 baño, estufa y refrigeradora incluido, mascotas no por favor, garaje disponible, paga luz y calefacción.

1015 Turner Blvd. #1A \$495.00

Apartamento de 1 recamara y 1 baño, estacionamiento, estufa y refrigeradora incluido, ¡PROMOCION! ¡\$100.00 DE DESCUENTO POR LOS PRIMEROS 4 MESES!

1115 William St. #2 \$495.00

Dúplex de 2 recamaras 1 baño, estufa y refrigeradores incluidos mascotas no por favor, usted paga utilidades

5091 Marshall Dr. #8 \$495.00

Apartamento de 1 recamara, 1 baño estufa negociable, refrigerador proveído, garaje disponible, usted paga luz y calefacción.

5097 Marshall Dr. #2 \$495.00

Apartamento de 1 recamaras, 1 baño estufa y refrigerador proveído, garaje disponible, usted paga luz y calefacción.

1814 Sahler St. \$550.00

Casa de 2 recamaras 1 baño con conexión de lavadora y secadora disponible, sótano no terminado, estufa y refrigerador incluido, garaje, aire central, mascotas no por favor, usted paga todas las utilidades

1318 S 31 St. #1 \$595.00

Apartamento de 2 recamaras 1 baño, estacionamiento, estufa y refrigeradora incluido, mascotas no por favor, aire central, usted paga luz y calefacción.

2720 Crown Point \$650.00

Casa de 3 recamaras 1 baño, conexión para lavadora y secadora, estufa y refrigeradora no incluidos se aceptan mascotas, garaje disponible, aire central y usted paga utilidades

3307 N 60 St. \$675.00

Casa de 2 recamaras 1 baño, conexión de lavadora y secadora, sótano no terminado, estufa y refrigeradora proveído, aceptan gatos, garaje disponible, aire central, usted paga utilidades

618 N 44 #3 \$420.00

Apartamento de una recamara 1 baño lavadora y secadora incluido, estufa y refrigeradora incluido, mascotas no por favor, usted paga luz y calefacción.

2514 Corby St. \$595.00

Casa de 3 recamaras 1 baño, conexión para lavadora y secadora, estufa y refrigeradora incluido, mascotas no por favor, usted paga todas las utilidades

3820 Maple At. \$595.00

Casa de 4 recamaras 1 baño, conexión de lavadora y secadora incluido, ¡PROMOCION! (Deposito Solo \$300.00)

8016 Park Drive \$975.00

Casa de 2 recamaras 1 baño, conexión de lavadora y secadora, sótano terminado estufa y refrigerador incluido mascotas no por favor, garaje disponible, aire central, usted paga las utilidades

4120 Orchard St. \$895.00

Casa de 3 recamaras 2 baños, conexión de lavadora y secadora, sótano terminado estufa y refrigeradora incluido, aceptan perros, aire central, usted paga utilidades

3310 Myrtle Ave. \$895.00

Casa de 4 recamaras 1.5 baño, conexión de lavadora y secadora, estufa y refrigeradora incluidos, mascotas no por favor, aire central, usted paga las utilidades

623 S 35 St. #5

Apartamentos de 1 y 2 recamaras un baño disponibles, estacionamiento, mascotas no por favor, usted paga la electricidad.

FOR RENT / SE RENTA



CASTREJON LAW OFFICE



Immigration

Criminal Defense

- Immigration
- Removal Defense
- Criminal Defense: NE, IA & Federal Court

- Inmigración
- Defensa de deportación
- Defensa criminal: NE, IA & Federal

4018 L St. Omaha, NE 68107 | 402-502-4190



Dazmi Castrejon

INCA
BUSINESS PLAZA
4018 L STREET
PARKING IN REAR

TIENDA
LA
MULTICULTURAL

IGLESIA
VOZ DE ARCANGEL
MARTES 7:00 PM. VIERNES 7:00 PM. DOMINGO 10:00 AM.
402-215-2212

Dazmi H. Castrejon
Abogada de
Inmigración y Criminal
402-502-4190

LingoDocs.com
Marketing
402.504.3363

RICARDO CASTRO
REALTOR
CDB REALTY
319-0093

SPACE
FOR LEASE
319-0093

The Law Offices of Dazmi H. Castrejon

Abogada de Inmigración y Defensa Criminal

T: (402) 502-4190

Hours:
Monday to Friday
9:00 a.m. to 5:00 p.m.
Saturday
10:00 a.m. to 2:00 p.m.

Consultas Gratis
www.castrejonlawoffice.com



CASTREJON LAW OFFICE

Immigration Reform

Reforma Migratoria

By/Por: Attorney Dazmi Castrejon



These last couple of weeks there has been a lot of talk about immigration reform. We have received numerous calls and questions such as: will I qualify for the reform and how will the reform help me? Unfortunately, right now the answer is unknown.

To date, only general details have been released about a proposed immigration reform that might possibly become law in the future, but not enough details have been released so as to really be able to know what effect any reform might have, who would benefit, and what the requirements would be to qualify.

As the saying goes, actions speak louder than words, and right now, all we have is the hope of a promise that might one day be fulfilled, but there are still many details that need to be defined and most importantly, we still need to see if in fact, all these promises will turn to action in the form of an actual change to the law. We will most likely hear more information and details these coming weeks and months but here is some general advice that might help prepare you should there be a change in the law in the future.

1. Start gathering documents that can be used as evidence that you have lived in the U.S. continuously. In the past we have seen that for some types of cases it is important to be able to show how much time the person has lived in the country, so it is a possibility that this would be useful in the event that our current immigration laws change. Documents such as statements, bills, bank records, medical records, school records, and lease/rental agreements for where you have lived might come in handy.
2. If you have had any tickets, traffic infractions, or have a pending court case, make sure that everything is paid off and you don't have any outstanding court fines. Likewise, do everything you can to ensure that your case turns out well. For example, if you received a fine or a court date, make sure that everything is paid on time and show up to court when required.
3. Avoid problems with the law. Normally, simple offenses such as traffic violations will not affect immigration cases, but keep in mind that immigration officials will have access to a person's criminal history through a fingerprint check. Thus, the less problems a person has had, the better.
4. Do not enter and leave the country if you do not have authorization to do so. Unless you have a permit to leave and enter, such as a visa or a border crossing card, it is better not to leave the US once you are already here. Of course, this is different if an immigration judge has ordered you to leave the country by a specific date or something to this effect. Generally speaking, entering and leaving the country multiple times without authorization complicates a person's immigration case.
5. If you have had problems with immigration or with the law before, but you do not remember what happened exactly and you don't know whether this can affect you, you can request your records from immigration as well as from the FBI. This way you can be prepared if in fact, a reform is passed. Keep in mind that if you have never had problems with immigration or have never had an immigration case, there is really no need to request your file from immigration since there will not be anything there. Likewise, if you have not had problems with the law, or if you have paid all of your fines and satisfied all of the requirements of your case, there might not be a need to request your FBI record unless you don't recall the details of your case or you think they can be serious.
6. Be careful with seeking advice from individuals who tell you they can help you with a reform, especially if they charge you for this, since right now there is no reform in place. Keep in mind that it is always better to obtain legal advice from an attorney who has a license to practice law than from a notary public or someone not authorized to practice law.

If you or someone you know has a question about immigration, or has a pending immigration, state or federal case, call my office today to schedule your initial consultation. (402) 502-4190

Estas últimas semanas se ha oído mucho comentario sobre el plan de una reforma migratoria. Desde que se anunció hemos estado recibiendo llamadas y preguntas así como "¿yo cualificare para la reforma?" y "¿como me ayudara la reforma a mi?". Desafortunadamente, la respuesta ahorita es que todavía no se sabe.

Hasta el día de hoy nada más se han dado algunos detalles generales sobre las propuestas que posiblemente se convertirán en una reforma en el futuro, pero no se han dado suficientes detalles para realmente saber que será la reforma, quien se verá beneficiado, y cuáles serán los requisitos.

Como el dicho dice, del dicho al hecho hay mucho trecho, y hay demasiados detalles que faltan por definirse y también queda por ver si actualmente habrá una reforma. Es muy posible que escucharemos más información y detalles a través de estas semanas y meses que vienen, pero aquí están algunos consejos generales para tratar de estar preparados en un futuro.

1. Empecien a reunir documentos que comprueben que han estado viviendo en los Estados Unidos continuamente. En el pasado hemos visto que para algunos tipos de casos es importante poder comprobar cuanto tiempo tiene la persona viviendo en el país, entonces es posible que esto le serviría si hay una reforma. Documentos así como estados de cuenta, documentos del banco, records médicos, archivos escolares, y contratos de renta para su vivienda le pueden servir.
2. Si han tenido algunos tickets, infracciones de tránsito, o corte pendiente, asegúrese de que todo este pagado y no tenga multas de la corte sin pagar. De la misma manera, haga todo lo posible para que todo en el caso salga bien. Por ejemplo, si le dieron una multa o una fecha de corte, asegúrese de pagar a tiempo o presentarse a corte cuando se lo requieran.
3. Evite problemas con la ley. Normalmente ofensas simples de tránsito no afectan a los casos de inmigración, pero de todas maneras tenga en cuenta que inmigración tiene acceso a todos los records de la persona por medio de las huellas. Entonces, entre menos problemas con la ley tenga, mejor.
4. No este entrando y saliendo del país si no tiene autorización para hacerlo. Al menos de que tenga un permiso para entrar y salir, así como una visa o una tarjeta para cruzar, es mejor no salir de los estados unidos ya estando adentro. Por supuesto, esto es diferente si un juez de inmigración le ordeno que se saliera del país para una fecha indicada o algo así por el estilo. Generalmente, los casos de inmigración se complican cuando la persona está entrando y saliendo sin autorización.
5. Si han tenido problemas con inmigración o con la ley en el pasado, pero ya no se acuerda que es lo que paso y tiene dudas sobre si esto los afectara, pueden mandar a pedir sus archivos/expediente de inmigración y también del FBI. Así pueden estar preparados si es que pasa una reforma. Tome en cuenta que si nunca ha tenido problemas con inmigración ni un caso de inmigración, realmente no hay necesidad de pedir su expediente ya que no habrá nada allí. Igual, si no ha tenido problemas con la ley, o ha pagado todas las multas y cumplido con los requisitos de su caso, no hay necesidad de pedir su archivo del FBI al menos de que no se acuerde de los detalles del caso y piense que pueden ser serios.
6. Tengan cuidado con acudir con personas que les dicen que les van ayudar con la reforma, especialmente si les cobran por esto, ya que actualmente no hay una reforma en pie. Igual, siempre es mejor obtener consejos legales de un abogado(a) que tiene una licencia para practicar leyes, en lugar de acudir con un notario público o algo así por el estilo.

Si usted o alguien que conoce tiene alguna pregunta sobre inmigración, o tiene un caso pendiente en la corte de inmigración, estatal o federal, llame a mi oficina hoy para programar su cita inicial. (402) 502-4190



ALVAREZ & ASSOCIATES
INSURANCE AGENCY
 HOME & AUTO INSURANCE
 SEGUROS PARA CASA Y AUTO



FOREMOST
 INSURANCE GROUP



i-transfer
 tu dinero a tu tiempo



4629 S. 23rd St.
 Omaha, NE (23RD & L st)
 Office: 402.733.1878
 Fax: 402.934.2105
 Monday-Friday 9AM-6PM
 Saturday 10AM-2PM

604 s. 24th St.
 Omaha, NE
 (24th & ST Mary's Ave)
 Office: 402.346.9186
 Fax: 402.346.9192
 Lunes A Viernes 10AM-5:30PM
 Sabados 12MD-4PM

- We offer policies for foreign license
- SR 22 (For suspended Licenses)
- Nebraska and Iowa
- Monthly payments
- Get a Free NO hassle quote
- Remember! There are available Discounts
- Ofrecemos seguros con licencia de su pais
- SR 22 (Para las personas con licencia suspendida)
- Nebraska Y Iowa
- Pagos Mensuales
- Venga por su presupuesto Gratis!
- Recuerde! Hay Descuentos disponibles

Gina Ponce was born in New York City and is of Puerto Rican descent. Gina graduated from High School in 1971 with a diploma in General studies. In 1972 Gina was working for an insurance company who saw much potential and encouraged her to go to college at their expense. She received her Associates Degree in Business Administration while holding a full time job, and being a wife and mother.

Gina has had an array of positions from Adoption to home finding to substance abuse intervention counseling in a medium security prison in Rome New York.

Sixteen years ago Gina found herself relocating to Omaha Nebraska where she has made many contributions; from volunteer work, to Boys Scout Den mother, foster parent. Gina has a Bachelor's Degree in Human Resources and a Master of Arts in Communication Studies. Gina completed her education in four years, after being out of school for 29 years.

When Gina relocated to Omaha, Nebraska she became a Hotline Crisis Counselor at Boys Town, then she worked in the Compliance Department of the Red Cross where she first realized that there was a Latino community right here in Omaha. This set Gina out on a mission. She applied for three jobs at the Chicano Awareness Center in 1993 two of which she was offered. Gina was Intervention Specialist in the area of Substance Use and abuse and 18 months later was Interim Executive Director. Nine months after that she became Executive Director; a job which she held for 6 years.

Gina then moved to a position at Bellevue University as Program Manager the South Omaha scholarship program for Latinos in the South Omaha community; a program designed for the recruitment of minority students. Gina was promoted to Director three years after being hired and managed the outreach, fundraising and donor functions. Her staff continued Gina's mission by taking over the recruitment efforts providing services to community colleges and high schools throughout the state of Nebraska. The school's goal was to recruit Latino students during her first year of employment was 20 students, Gina enrolled 50. The second year they wanted 70. There are currently 250 students enrolled, 96 have graduated, at least 20 have moved on to a Masters program. Gina started a Professional Enrichment program three years ago to assist student in job shadowing and career placement by the time of graduation. Gina also sponsored a Latina Women's Conference annually to assist Latina

women in increasing their self esteem, developing career and financial goals for their future. The conference was held for three years. Gina then saw an opportunity to return to the community she loved so much and joined the alvation Army's Ray and Joan roc community center as Education and Arts Director. Gina has held this position for almost four years.

Gina is a proud parent of two young men 37 and 28 years old and also a proud grandmother of a 10 year old girl.

Gina serves the South Omaha community by example.

Gina Ponce is President/CEO of Women on a Mission for Change.

PILAR DE LA COMUNIDAD

Gina Ponce nació en Nueva York y es de descendencia puertorriqueña. Gina se graduó de la secundaria en 1971 con un diploma en estudios generales. En 1972, Gina estaba trabajando para una compañía de seguros que vio mucho potencial en ella y la animó a ir a la universidad. Ella recibió su Grado Asociado en Administración de Empresas en posesión de un empleo a tiempo completo, y de ser esposa y madre.

Gina ha tenido una serie de puestos de como adopción, búsqueda de hogares, a consejería de abuso de sustancias en una prisión de seguridad media en Roma Nueva York.

Hace dieciséis años Gina se encontró mudándose a Omaha Nebraska, donde ha hecho muchas contribuciones, como voluntaria, madre de los muchachos Scouts, y madre de crianza. Gina tiene una Licenciatura en Recursos Humanos y una Maestría en Ciencias de Comunicación. Gina terminó sus estudios en cuatro años, después de estar fuera de la escuela durante 29 años.

Cuando Gina se mudó a Omaha, Nebraska se convirtió en una consejera del departamento "Crisis Hotline" en Boys Town, y luego trabajó en el Departamento de Cumplimiento de la Cruz Roja, donde primero se dio cuenta de que había una comunidad latina aquí en Omaha. Esto sentó Gina en una misión. Solicitó tres puestos de trabajo en el Chicano Awareness Center en 1993 dos de los cuales se le ofreció. Gina era especialista en intervención en el ámbito de uso y abuso de sustancias y 18 meses más tarde fue Directora Ejecutiva Interina. Nueve meses después de que ella se convirtió en Directora Ejecutiva, un trabajo que ha desempeñado durante 6 años.

Gina se trasladó a un puesto en la Universidad de Bellevue como Gerente de Programas del Programa del Sur de Omaha proporcionando becas para los latinos en la comunidad del Sur de Omaha, un programa diseñado para el reclutamiento de estudiantes de minorías. Gina fue promovida a Directora tres años después de haber sido contratada y siguió el alcance, las funciones de recaudación de fondos y donantes. El personal mantuvo la misión de Gina haciéndose cargo de los esfuerzos de reclutamiento que prestan servicios a los colegios comunitarios y escuelas secundarias en todo el estado de Nebraska. El objetivo de la escuela era de reclutar a estudiantes latinos durante su primer año de empleo, era 20 alumnos, Gina inscribió a 50. El segundo año que la meta era de 70. En este momento hay 250 estudiantes matriculados, 96 se han graduado, al menos 20 se han trasladado a un programa de Maestría. Gina comenzó un programa de enriquecimiento profesional hace tres años para ayudar a los estudiantes en observación del trabajo y la colocación de la carrera en el momento de la graduación. Gina también patrocinó una conferencia de mujeres de Latina anualmente para ayudar a las mujeres latinas en el aumento de su autoestima, el desarrollo de sus carreras y sus metas financieras para su futuro. La conferencia se llevó a cabo durante tres años.

Gina entonces vio la oportunidad de regresar a la comunidad que tanto amaba y se unió al "Salvación Army Ray y Joan Kroc" centro comunitario como Directora de Educación y Directora de Arte.

Gina ha ocupado este cargo durante casi cuatro años.

Gina es un orgullosa madre de dos jóvenes, 37 y 28 años de edad y también una abuela orgullosa de una niña de 10 años.

Gina sirve a la comunidad del Sur de Omaha como ejemplo.

www.womenonamissionomaha.org

402-403-WMC1



March/Marzo 2013

FREE/GRATIS

Visit us online / Visitenos en linea:

www.bilingualebraska.com

BILINGUAL Business

GINA PONCE

EMPODERANDO A LAS MUJERES
EMPOWERING WOMEN

women
ON A MISSION FOR CHANGE



DO YOU
Know
YOUR
RIGHTS?

¿CONOCE USTED SUS DERECHOS?

REFORMA IMMIGRATION
INMIGRATORIA REFORM


Rainbow Realty
YAMY SALGADO

COMPRE O VENDA
SU CASA
CON MI AYUDA
402-813-9933